

BAB I

PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang Masalah

Para pengajar Jurusan Pendidikan Bahasa Perancis UPI menggunakan berbagai bentuk kompetensi di dalam pembelajaran bahasa Perancis kepada para mahasiswanya. Hal tersebut menuntut mahasiswa agar dapat menguasai bahasa Perancis dengan tujuan berkomunikasi di dalam bahasa Perancis dengan menggunakan bahasa Perancis yang baik dan benar.

Untuk mencapai tujuan di atas, mahasiswa mempelajari kosakata, pembentukan kata, makna kata dan kalimat serta pengucapan bahasa Perancis. Selain itu mahasiswa juga mempelajari budaya Perancis dan empat keterampilan berbahasa yang terdiri atas keterampilan menyimak dan membaca serta keterampilan menulis dan berbicara. Mahasiswa diwajibkan untuk terampil menggunakan bahasa Perancis dengan menggunakan kalimat yang baik dan benar sesuai dengan budaya Perancis.

Materi bahasa Perancis yang dipelajari mahasiswa terdiri atas bahasa Perancis umum dan khusus baik tingkat dasar, menengah maupun lanjut yang diberikan selama delapan semester. Mahasiswa diwajibkan mempelajari bahasa Perancis professional seperti *Français du tourisme*, *Français des affaires*, *Français des médias*, dan *Français de la communication professionnelle* yang bertujuan tidak hanya mempelajari bahasa Perancis umum tetapi bahasa Perancis khusus.

Pembelajaran bahasa Perancis professional dalam mata kuliah *Français de la Communication Professionnelle*, menggunakan bahan ajar “*Le français de la communication professionnelle*” yang di dalamnya terdapat contoh-contoh dialog bagaimana caranya berkomunikasi di bidang formal. Peneliti tertarik menganalisis percakapan yang terdapat pada

buku tersebut karena buku ini menggunakan bahasa Perancis standar dan publik yang di tuju adalah mahasiswa yang menguasai bahasa Perancis antara tingkat dasar dan menengah, yang ingin memperkuat dan menambah pengetahuannya tentang bahasa Perancis khusus. Tujuan dari buku ini adalah mempersiapkan mahasiswa dalam menghadapi situasi dalam komunikasi profesional baik lisan maupun tulisan, memberikan pengetahuan tentang realitas budaya, sosial dan administrasi di dalam dunia usaha.

Di dalam semua bentuk komunikasi, penutur dan mitra tutur harus saling menjaga prinsip kerjasama dan prinsip kesopanan. Sebuah komunikasi akan terganggu bila melanggar prinsip-prinsip tersebut. Pelanggaran pada bidal-bidal yang terdapat pada prinsip kerjasama dan prinsip kesopanan dapat menimbulkan penerimaan informasi yang berlebihan antara penutur dan mitra tutur, menyebabkan salah paham, mengaburkan sebuah informasi bahkan menyinggung orang lain. Pelanggaran pada prinsip kerjasama dan prinsip kesopanan dapat dipicu oleh ujaran-ujaran berupa uraian panjang lebar dan berlebihan kepada mitra tutur, penutur memberikan informasi melebihi yang diperlukan mitra tutur, bertutur dengan tidak memberikan kontribusi kepada mitra tutur, bertutur dengan menjelekan atau merugikan mitra tutur, dan bertutur yang menimbulkan implikatur percakapan.

Penelitian ini dipusatkan untuk menganalisis bahasa Perancis yang digunakan dalam bahan ajar "*Le français de la communication professionnelle*" untuk memenuhi tuntutan silabus. Namun demikian belum pernah diteliti ditinjau dari segi pragmatik.

Peneliti tertarik mengkaji dialog bertema kegiatan profesional di bidang formal berbahasa Perancis, yang terdapat pada buku "*Le français de la communication professionnelle*" dalam penelitian yang berjudul Analisis Bahasa Percakapan Profesional Dalam Buku « *Le français de la communication professionnelle* ».

Lismita Maya, 2011

Analisis Prinsip Kerjasama

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu

1.2 Rumusan Masalah

Masalah yang akan diteliti di dalam penelitian ini dirumuskan sebagai berikut:

1. Apakah dialog yang terdapat dalam buku “*Le français de la communication professionnelle*” berterima dengan prinsip kerjasama (*Le principe de coopération*) dan prinsip kesopanan (*Le principe de politesse*)?
2. Bagaimana wujud prinsip kerjasama (*Le principe de coopération*) dan prinsip kesopanan (*Le principe de politesse*) dalam dialog yang terdapat pada buku “*Le français de la communication professionnelle*”?

1.3 Tujuan Penelitian

Tujuan penelitian ini ialah untuk:

1. Mendeskripsikan dialog yang terdapat dalam buku “*Le français de la communication professionnelle*” berterima dengan prinsip kerjasama (*Le principe de coopération*) dan prinsip kesopanan (*Le principe de politesse*).
2. Menggambarkan wujud prinsip kerjasama (*Le principe de coopération*) dan prinsip kesopanan (*Le principe de politesse*) pada dialog yang terdapat dalam buku “*Le français de la communication professionnelle*”

1.4 Manfaat Penelitian

Melalui penelitian ini, penulis mengharapkan adanya manfaat bagi:

1. Mahasiswa

Penelitian ini dapat memberikan pemahaman agar mahasiswa dapat memahami bahasa percakapan profesional yang sesuai dengan konteks dan sesuai dengan prinsip kerjasama (*Le principe de coopération*) dan Prinsip Sopan Santun (*Le principe de politesse*), sebagai bekal pengetahuan mahasiswa untuk terjun ke dunia profesional.

2. Peneliti

Lismita Maya, 2011

Analisis Prinsip Kerjasama

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu

Peneliti dapat lebih memahami hubungan bahasa dengan pemakai bahasa dan situasi serta konteks pemakaiannya, sehingga dapat menggunakan bahasa secara efektif dan efisien, khususnya dalam percakapan profesional.

3. Pengajar Bahasa Prancis

Hasil dari penelitian ini dapat dijadikan sebagai masukan dalam pengajaran bahasa Prancis, terutama dalam mata kuliah *Communication Professionnelle*.

4. Jurusan

Bagi Jurusan Bahasa Prancis UPI penelitian ini dapat dijadikan kontribusi dalam meningkatkan mutu pengajaran.

5. Peneliti lain

Peneliti lain dapat menggunakan hasil penelitian ini sebagai referensi untuk penelitian-penelitian lain dalam disiplin ilmu yang berkaitan.

1.5 Anggapan Dasar

Menurut Arikunto (2002: 19) anggapan dasar adalah “sesuatu yang diyakini kebenarannya oleh peneliti yang akan berfungsi sebagai hal-hal yang dipakai untuk tempat berpijak bagi peneliti didalam melaksanakan penelitiannya”.

Anggapan dasar dalam penelitian ini adalah:

1. Prinsip kerjasama (*Le principe de coopération*) dan Prinsip Sopan Santun (*Le principe de politesse*) terwujud dalam bidal (*maxime*).
2. Prinsip kerjasama (*le principe de coopération*) dan Prinsip Sopan Santun (*Le principe de politesse*) terdapat pada dialog dalam buku “*Le français de la communication professionnelle*”.